

中國基督教
流行碑

基督教文化學刊

第5輯 · 2001



中国人民大学基督教文化研究所 主编

第5辑 · 2001

B978-55

Y2-55

✓

基督教文化学刊



中国人民大学基督教文化研究所 主编

宗教文化出版社



图书在版编目(CIP)数据

基督教文化学刊(第5辑·2001)/中国人民大学基督教文化研究所主编; - 北京:宗教文化出版社,2001.6

ISBN 7-80123-365-4

I. 基… II. ①中 III. 基督教-宗教文化-研究-丛刊 IV. B978-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 040965 号

基督教文化学刊(第5辑·2001)

中国人民大学基督教文化研究所 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市交道口北三条 32 号 (100007)

电 话: 64054957, 64023355-2503, 2603

责任编辑: 宗 文

装帧设计: 刘林林

· 印 刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 889×1194 毫米 32 开本 11.25 印张 259 千字

2001 年 7 月第 1 版 2001 年 7 月第 1 次印刷

印 数: 0001—5000

书 号: ISBN 7-80123-365-4/G·118

定 价: 25.00 元

基督教文化学刊(第5辑·2001)

Journal for the Study of Christian Culture

中国人民大学基督教文化研究所 主编

本辑主编 杨慧林 余达心

学术委员会

中国人民大学	章安祺	黄克剑	杨慧林
	李秋零	张 法	杨念群
中国社会科学院	卓新平	何光沪	
中国艺术研究院	梁治平		
北京大学	张祥龙	张志刚	
复旦大学	张庆熊		
武汉大学	邓晓芒		
海南大学	张志扬		
北京外国语大学	张西平		
中央统战部	李平晔		
燕京研究院	张士充		
人民日报出版社	方 鸣		
宗教文化出版社	陈红星		
香港汉语基督教文化研究所	刘小枫	杨熙楠	
香港中国神学研究院	余达心		
香港浸会大学	江丕盛	陈永明	
香港中文大学	梁元生		

编辑委员会 梅 瑛 陈德贞 郭燕欢 杨彩霞

英文审校 陈德贞

征稿启事暨匿名审稿制度说明

《基督教文化学刊》由中国人民大学基督教文化研究所主办，并得到国际教育服务机构(PESI)、东方出版社、人民日报出版社和宗教文化出版社的支持。

《学刊》每年于清明、寒露之际，各出一辑。特别欢迎有关中国文化与基督教的对话、基督教思想家研究、理论与经典读解、基督教文化与文学研究、基督教与社会—伦理问题研究、汉语基督教史料研究、书评及新书介绍等方面的来稿。所设栏目的名称，均选自基督教初入中土时的景教文典，以示纪念。

为求专业对应之便，《学刊》自第五辑起由宗教文化出版社统一承担出版及发行工作。学术论坛，虽不意味着出版者认同所刊文章之全部观点，然宗教文化出版社涵纳百川、扶持学术的热忱，诚为学人所重。

学术乃天下之公器。《学刊》出版以来，承蒙海内外学界同仁予以厚爱，并赐寄鸿篇，中国人民大学基督教文化研究所及《学刊》编辑部对此感铭在心。然自创刊伊始，本刊便对全部来稿实行严格的匿名评审。因此或有学界硕儒而遭退稿者，切望谅解。

国际间实行匿名审稿制度的学术出版物，对来稿格式要求甚严。格式不规范之稿件，通常不予评审。本刊作者遍及大陆、港台、欧洲、北美，行文习惯各异，注释方式不一。为确保匿名审稿工作的顺利进行，谨将来稿格式规定如下，供有意赐稿之学人参考：

1、本刊所用稿件长短不限,但一般以8000—15000字为宜。

2、来稿请用A4复印纸打印,并请附寄磁盘(纯文本格式)或用电子邮件传送。

3、译文请寄原文复印件,并负版权责任。

4、注释请列于页末;各种文字的引文均请用原文注明出处,其顺序为:作者,书名,出版地,出版者,出版时间,页码。

5、请随文提供内容提要(中、英文各500字)和作者简介(中、英文各100字)。

6、编辑部收到格式规范的来稿后,将匿去作者姓名,根据所及内容送交两位以上的有关专家(中国大陆和海外各一)进行评审;《学刊》主编将参照专家填写的匿名评审书处理稿件。

7、本刊自收到稿件之日起,即视为获得版权转让;其间如有任何变化,务请作者立即通知本刊。

追求真理,就是与贤者交谈、与智者交谈、与“他者”交谈,就是默默地倾听和独语。本《学刊》愿以“和而不同”为鉴,为中外学人、教俗两界的神交提供更多的机会。

中国人民大学基督教文化研究所

《基督教文化学刊》编辑部

地址:100872,北京

中国人民大学7号信箱

电话/传真:86-10-62514619

电子邮件:tsgu8@mail.ruc.edu.cn

meiying@public.bta.net.cn

**Invitation to Future Contributors of
The Journal for the Study of Christian Culture
and Explanation of our
Anonymous Appraisal System**

The *Journal for the Study of Christian Culture* is sponsored by the Institute for the Study of Christian Culture at the Renmin (People's) University of China, with the support of Professional & Educational Services International, Inc. (PESI), the Dong Fang Publishing House, the Publishing House of People's Daily, and the Publishing House of Religion & Culture.

This is a biannual refereed journal, published around early summer and early winter. We welcome articles on the dialogue between Chinese culture and Christianity, the study of Christian thinkers, the interpretation of Christian doctrine and classics, Christian culture and literature, Christianity and social ethics, the history of Christianity in China, as well as book reviews. The Chinese headings of the different sections in the *Journal* are quotations from Nestorian writings, in commemoration of the birth of Christianity in China.

Beginning with our fifth issue, the Publishing House of Religion and Culture will undertake the publication and distribution of the *Journal*. Views presented in the *Journal* are not necessarily those of the publisher. But the publisher is pleased to promote an a-

cademic forum to further explorations in the field of religion and culture. Their support is much appreciated.

We are likewise honored and grateful for the enthusiastic support of scholars from China and abroad who have submitted articles to the *Journal*. From its inception, the *Journal* has adopted a stringent appraisal system according to international standards. Authorship of each article is withheld from the referees; so all articles are reviewed anonymously. We apologize if articles submitted by reputable scholars have not been accepted as a result of this method of appraisal.

It is also customary practice internationally to require that all manuscripts submitted conform to a unified format before they will be reviewed. Authors from the Mainland of China, Hong Kong, Taiwan, Europe, and North America, may be accustomed to different formats of presentation and notation. In order to facilitate our anonymous appraisal, contributors to the *Journal* are requested to adhere to the following specifications.

1. The length of an article should be about 8,000 to 15,000 words.
2. The article should be typewritten on A4 size paper. It may be submitted on computer disk or via electronic mail.
3. A copy of the original article must accompany the translation submitted. The translator is responsible for obtaining copyrights.
4. Footnotes should be used instead of endnotes. Quotes in a foreign language should be footnoted in the following order: name

of author, title of book, city where published, publisher, date of publication, page reference.

5. A 500-word abstract in both Chinese and English must be submitted along with a 100-word introduction to the author, also in both Chinese and English.

6. Each article that meets the above specifications will be appraised anonymously by at least 2 referees from China and overseas who are well read on the topic. The Editor-in-Chief will select articles based on expert recommendations from the referees.

7. From the day an article meeting the above specifications is received by the editor's office, it will be assumed that the copyright has been granted to the publishing house. Please notify us immediately in the event of any change.

The pursuit of truth brings us into dialogue with the Virtuous, the Wise, and the Other. We listen in silence and in soliloquy. In the spirit of "harmony in diversity", we wish to increase opportunities for the meeting of minds between scholars from East and West, and for the meeting of souls between the sacred and the secular.

The Editor's Office
Institute for the Study of Christian Culture
Renmin (People's) University of China

P. O. Box 7

Beijing, 100872, China

Tel/Fax: 86-10-6251-4619

E-mail: tsgu8@mail.ruc.edu.cn

MeiYing@public.bta.net.cn

大秦景
教流行
中國碑



基督教文化學刊

基督教文化學刊

策 劃 方 鳴
F · M

責 編 宗 文
Z · W

裝 幀 劉 林 林
L · L · L

目 录

征稿启事暨匿名审稿制度说明

..... 中国人民大学基督教文化研究所 (1)

一 法浴水风:中国文化与基督教的对话

杀道事件:对比潘霍华与牟宗三对基督/耶稣的思考

..... [香港]邓绍光 (3)

二 浑元之性:基督教思想家研究

别尔嘉耶夫对上帝概念的人道主义阐释..... 安启念 (19)

论弗兰克的宗教伦理学..... 雷永生 (32)

三 道无常名:理论与经典读解

重读《圣经》:一种女性主义的诠释 王 屹 (59)

走向 21 世纪的基督教人学观念 张庆熊 (85)

四 镜观物色:基督教文化与文学研究

《圣经》与美国神话 [加拿大]谢大卫 (119)

托马斯·阿奎那与中世纪中期的欧洲文学批评

..... 杨慧林 (160)

自然与内心的声音:《金蔷薇》的启示..... 谢志斌 (176)

五 化通玄理:基督教与社会、伦理问题研究

世俗化与宗教 孙尚扬 (189)

六 法流十道:汉语基督教史料研究

法国学者对入华耶稣会士和中西文化交流的研究
..... 耿 升 (219)

基督教信仰与中国隐密智慧
..... [芬兰]凯伊萨·尼克奇拉 (266)

七 罄集明宫:宗教学术会议

回顾与展望中的中国基督教研究 谢文郁 (281)

世纪之交的中国宗教学研究 张风雷 (289)

八 和而不同:宗教学人断想

21 世纪中国宗教学的可能性 卓新平 (299)

极限问题与宗教关怀 安希孟 (302)

CONTENTS

Invitation to Future Contributors and Explanation of our Anonymous Appraisal System (1)

I Fa Yu Shui Feng: Dialogue between Chinese Culture and Christianity

Killing Logos: A Comparison of Bonhoeffer and Mou

Tsang-san's Interpretation of Jesus Christ

..... (Hong Kong) Deng Shaoguang(3)

II Hun Yuan Zhi Xing: Study of Christian Thinkers

Berdyaev's Humanitarian Interpretation of the

Concept of God An Qinian(19)

On the Religious Ethic of Franke Lei Yongsheng(32)

III Dao Wu Chang Ming: Study of Theories and Classics

Revisiting the Bible: A Feminist Interpretation

..... Wang Yi(59)

A Christian Anthropology for the 21st Century

..... Zhang Qingxiong(85)

IV **Jing Guan Wu Se: Study of Christian Culture and Literature**

Bible and American Myths

..... (Canada) David L. Jeffrey(119)

Thomas Aquinas and Literary Criticism during the

High Middle Ages Yang Huilin(160)

The voice of Nature and the Soul: Revelation from

The Golden Rose Xie Zhibin(176)

V **Hua Tong Xuan Li: Study of Christianity, Society and Ethics**

Secularization and Religion Sun Shangyang(189)

VI **Fa Liu Shi Dao: Study of Chinese Historical Records on Christianity**

French Studies on the Jesuits in China and Cultural

Exchange between East & West

..... Geng Sheng(219)

Christian Faith and the Secret Wisdom of China:

the Theology of Toivo Koskikallio and its Chinese

Context (Finland) Kaisa Nikkilä(266)

VI Qin Ji Ming Gong: Conference on the Study of Religion

Christian Studies in China: Past and Future

..... Xie Wenyu(281)

Religious Studies at the Turn of the Century

..... Zhang Fenglei(289)

VIII He Er Bu Tong: Sketches by Scholars

Potentials for Religious Studies in 21th Century in China

..... Zhuo Xinping(299)

Ultimate Concern and Religious Concern

..... An Ximeng(302)

一 法浴水风：中国文化 与基督教的对话

